

Adresa Administratiei
Tipografia:
BRAŞOVU, piata mare nr. 30
Gazeta înscrise într-o scrisoare
privată. Manuscrisul nu se re-
trimită!
BIROURI DE ADRESĂ:
Braşovu, piata mare Nr. 30
Adresate mai primosot în Viena
Budapesta: M. S. H. Schleske. Alois
Brandl. M. Dukas, A. Opolak. J. Don-
zberg. In Budapesta: A. V. Gold-
berger. Anton Mares. Eckstein Bernat:
In Frankfurt: G. L. Baude. In Ham-
burg: A. Steiner.
Prețul insertăriilor: o serii
garsonioră pe o coloană 8 cr.
și 80 cr. Cimbru pantru o pu-
blicare. Publicările mai deose-
bite taxă și invocă.
Scrisoare pe pagina III-a o
serie 10 cr. v. a. său 80 bani.

GAZETA TRANSILVANEI

ANULU IV.

Nr. 44.

Braşovu, Lună Marti, 25 Februarie (8 Martie) 1892.

Braşovu, 24 Februarie v.

Mai suntă în sinul Nemaghiarilor o semă de omeni, cari cred că pe baza legii de naționalitate dela 1868 s'ar puté afia unu ōre care modus vivendi, între naționalitățile nemaghiare și între Unghurii dela putere, așa ca naționalitățile să se pótă celu puținu pe tērēmul ūscolaru și bisericescu desvolta în liniște, cultivându limba și literatura loru națională. Ca unii, cari n'au învățat nimicu în cei 25 de ani din urmă, iși închipuescă, că ar fi de ajunsu, ca guvernul de față Szaparistu, ori altu guvern, să mai slăbească puținu din „energia“ și să se arate mai conciliantu față cu naționalitățile, pentru ca să se afle acel modus vivendi.

Asemenei considerațiunii oportuniste conduceți adi totă politica Sașilor ardeleni, decă mai putem vorbi adi de o politică a loru, și și în sinul Românilor se mai află încă de aceia, că rora li-ară placă a călca în urmele Sașilor și a încheia propter bonum pacem cu cei dela cārmă frățietate pe timpu mai indelungat.

Pe oportunității scurtă vădători de felul acestora ii deșteptă acum din ilusiunile și visurile loru, într'unu modu cam neplăcutu, publicistul Beksics.

Precum scimă, Săcuiul Beksics a făcutu să răsune din nou în colonele guvernamentalului „Nemzet“ trîmbița șovinistică, care, dice-se, ar fi glasul „opiniunei publice“ maghiare. A qiu în deosebi, că cestiunea de a se stabili o unitate în intocmirea și organizaarea ūcolelor medii trebuesce să fiă judecată din punctu de vedere alu politicei naționale maghiare și că acăstă politică pretinde, ca totă inteligența din Ardealu și Tera ungarescă să se ma-

ghiariseze. Pentru a face posibilu acăsta, Beksics pretinde în numele „statului naționalu maghiar“, ca în cele săpte ūcoli medii germane și în cele patru ūcoli medii române din Ardélă să se introducă limba maghiară ca limbă de propunere.

Păna ce nu se va întempla acăsta — esclamă fanaticul gazetar ungur — și păna ce vomu avé o inteligență a naționalităților, nu ne vomu puté aprobia de scopurile noastre naționale, cari tindu a crea o inteligență unitară națională maghiara.

Ce este acăsta, decă nu continuarea uneltirilor, cari au subminatu caracterul naționalu alu gimnasiului român din Beiuș?

Inainte cu vre-o două săptămâni s'au adunat în Pesta așa dișii omeni de specialitate spre a studia cestiunea „școlei medii unite“. Aprópe toți membrii acestei adunări au susținut, că noua organizare a ūcolelor medii trebuie să fiă privită din punctu de vedere naționalu. Cine nu vede, că și aici e vorba de unu mijlocu de maghiarisare? Cine nu cunoșce, că scopul este de a face unu atacu combinat în contra ūcolelor medii nemaghiare?

Si pre când se mai găsescă încă omeni naivi, ori de cei cu consciința elastică, cari așteptă dela pretinsul spiritu de conciliațione alu unui Szapary, ori Bethlen, ca să stabilescă împărația păcii și a bunei înțelegeri între naționalități, făcându să se respecteze legea dela 1868, pre atunci fōia guvernului pregătesce, cu articuli de ai lui Beksics, opiniunea „publică“ maghiară pentru „epocala“ operă a sugrumării învățămēntului secundar român și german, după care va trebui să urmeze apoi cassarea legii de naționalitate,

în tōte privințele netrebuinciosă! Nu se facă de rīsu aceia, cari în asemenei împrejurări mai vorbescu de unu modus vivendi?

Despre Sași se credea, că au aflatu acestu modus vivendi. Cățiva fișpani mai pe placul loru și o mică modificare în statutele privitorie la administrarea averii universității săsescă fi făcură să-și ieșe din sărite și să se arunce în brațele lui Szapary.

Bucuria „impăcării“ însă a fost de scurtă durată. Amenințarea lui Beksics din „Nemzet“ a căduțu ca o bombă esplosibilă în mijlocul oportunistilor Sași.

„Sieb. D. Tageblatt“ din Sibiu a dus'o, cătă a mai dus'o, cu diplomatisarea, tăcendu la tōte o față mai veselă, decătă era dispoziția ei interioară. Dér acum și-a pierdutu pacienta și în față atențatului, ce tinde a nimici cele săpte ūcole medii germane de confesiunea evangelică, protestezătare și solemnelă.

„Sașii“ — dice „Tageblatt“ — „prin programul loru din urmă (dela 1890) și prin intrarea deputaților loru în partida guvernului au mersu cătă se pote mai departe cu abnegarea loru patriotică. Dér ceea ce li-a mai rămasă din instituție și drepturile menite a susținé naționalitatea loru, voru apăra păna la estremu. Nică-o dată și în nici o împrejurare ei nu voru lăsa să fiă ajunși de sōrtea Germanilor din provinciile baltice ale Rusiei, fără de a se apăra în modu desperat.“

Nimeni nu doresce mai multu decătă noi, ca să se realizeze vorbele fōiei săsescă. Dér cum se voru apăra Sașii în contra dușmanului, când ei se află în tabăra lui, formându chiar parte din ostirea lui?

Prudența nōstră politică nu merge așa de departe, ca să pu-

temu înțelege cum s'ar pute face acăsta.

Dér pote că atunci, când va veni rēndul la școalele medii săsescă ca să fiă pe deplinu maghiarise, se voru trezi și Sasii din amețela și incurcătura, în care i-au băgat conducătorii loru șovăitorii de adi.

Să sperăm, că nu va fi prea tărdiu. Aliați voru găsi în totu casul și atunci și încă aliați fieresci, nu de cei ca guvernamentul Beksics.

CRONICA POLITICĂ.

— 24 Feb. (7 Martie.)

In 3 Martie n. c. s'a deschisă dieta boemă printre unu discursu de deschidere rostită de mareșalul tērii, principale George Lobkowitz. Ou privire la acăsta scrie qiarul „Politik“ următoare: Când citește cineva cuvintele cu cari a deschisă sesiunea mareșalul tērii, crede că suntem înaintea unei idile parlamentare, în care se lucră multu, și se vorbesce puținu. Dér nu aceea ce a vorbitu mareșalul tērii, ci aceea ce n'a vorbitu, formeză punctul, de unde va isbuoni furtuna. Elu qise, că în urma nerăvării multor proiecte și prin împreguriarea, că sesiunea se începe cam tărdiu, suntă de resolvat u multime de proiecte. Apoi qiarul „Politik“ face o comparație între aceea ce a qisă principalele Lobkowitz acum, și între aceea ce a qisă în 19 Mai 1890, când qise între altele: „Nu va fi problema dietei să se ocupe ca altă dată cu resolvarea preliminarelor. Problema ei specială va fi, de a crea legi, cari voru fi destinate de a modera contrastul naționalu în patria nōstră și astfel să redea tērii pacea, de care a fostă atâtă timpu lipsită.“ Pe când principalele Lobkowitz, qise „Politik“, în anul 1890 a pusă pondul principalu pe proiectul pactului, acum nici unu cuvintu nu amintescă despre elu, și e bine aşa. Dér ar fi și mai bine,

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

(20)

Inchisorile mele.

De Silvio Pellico.

Locul unde mă duseră încă era sub vîrfurile de plumbă, dér avea două ferestre cu vedere spre medă-nôte și apusă; era unu astfelu de locu unde fusese spusă la continue răceli și la frig grozavu în lunile de iernă.

Ferestra de cătră apusă era fōte mare; cea de cătră medă-dì era ingustă și înaltă și era situată de asupra patului.

Mai întîiu am mersu la cea dintîiu și am vețutu, că se deschide spre palatul patriarchului. Lângă inchisoreea mea erau alte inchisori și anume, de-a dréptă într-o mică estensiune a aripei zidirei și vis-a-vis demine într-unu despărțimentu de temniță de nou edificată. In acestu nou edificiu erau două inchisori, una deasupra alteia. Cea din josă avea o ferestra uriașă prin care vedeam plimbându-se unu bărbat imbrăcatu domnesc. Era d-lu Caporali di Cesena M'a vădutu, mi-a făcutu semnă și-apoi mi-am spusă unul altuia numele.

deschide cealaltă ferestră a mea. Mi-am pusă mesciora pe patu, pe ea unu scaună apoi m'am suitu și-am vădutu, că ferestră e în direcția ou o parte a vîrfului palatului. Dincolo de palatu se putea vedé o bună parte a orașului și a lagunelor.

Am rămasă să privescu mai multu prospectul și nu m'am mișcatu nicăi atunci, când am audiu, că mi-se deschide ușa. Veni păzitorul, care vădenu-mă susă, iși uită, că nu potu să mă strecoară unu săorece, printre drugii de fieru; elu găndeau, că voescu să fugă și în perplesitatea lui momentană, sări pe patu, imi apucă picioarele și începă să abiere ca din gură sărpiloru.

— „Intr'adecăvăru, D-Ta ești omu nescociu“ diseiu „nu veți că din pricina gratielor acestora nu potu fugi? Nu afi d-ta, că numai din curiositate m'am urcatu aici?“

— „Vădă, domnule, înțelegă, dér scobor, ’ti dică scobor te, căci acăsta e o incercare de a fugi.“

Ridându, a trebuitu să mă scobor.

XLIII.

Prin ferestra vecină recunoscui pe alti cinci prisonier politici.

mai mare și mi se părea, că mă aflu într'o lume caracteristică. La incepătul acăsta a influențării neplăcutu asupră-mă, döră pentru lungă viéță de pustnicu mi-a micșorat orice sentimentu de sociabilitate, său döră pentru cunoșința mea de sfîrșitul nenorocosu cu Julianu m'a făcutu năincredătoru?

Dér totuși și acele scurte discuții, în cari uneori ne uniamu, parte prin vorbe vii, parte prin semne, în scurtă vreme au devenită pentru mine o binefacere, decă nu chiaru pentru aceea, că m'au făcutu mai vialu, atunci de sigură, din cauză, că ele mă distrageau. Despre relațiile mele cu Julianu n'äm grăită nici odată nimenu vre-o vorbă. Ne desemnă cuvîntul, că vomu îngropa secretul în noi. Er decă totuși vorbescu în aceste file despre elu, este, pentru lungă din cauză, că ele mă distrageau. Despre

casele în depărtare dispăreau în zarea cerului și în suprafața mării. In casa situată mai aproape de mine, care constituia o parte a reședinței patriarhatului, ședea o familă cinstită față cu care trebue să fiu cu recunoșință, fiindcă prin bineventările ei a manifestat față de mine compătimirea, ce am deșteptăto în ea. O salutare, o singură vorbă de manifestare a iubirei, este o mare binefacere pentru cei nenorociți.

Dintr'o ferestră a acelei case, unu băiatu, ca de 9–10 ani, incepă să-și intindă mâinile spre mine și l'am audit strigându:

— „Mamă, mamă, pe cine-va l'au dusă sub vîrfurile de plumbă.“ Sermănuile prisonieru, cine ești?“

— „Suntu Silvio Pellico“ am răspunsu.

Unu altu băiatu, cu ceva mai mărișor, fugi și elu la ferestră și strigă:

— „Tu ești, Silvio Pellico?“

— „Da! Însă voi cine sunteți, iubiți copii?“

— „Pe mine mă chiamă Antoniu S..., er pe fratele meu, Iosifu.“ Apoi se întorse și qise:

— „Ca să-ți mai întreb?“

casele ești în fiacăre c Abonamente pentru Austria-Ungaria Pe unu anu 12 fl., pe săse lun 5 fl., Pe trei lun 3 fl. Pentru România și străinătate: Pe unu anu 40 franci, pe săse lun 2 fl. 50 er. Ou săse lun 12 fl. Pe unu anu 15 franci. Se prenumără la tōte oficiale poștale din intră și din afară și în cld. colectori. Abonamentele pentru Brașovu: la administratie, piatrămar Nr. 30, în instalația I.: pe unu an 10 fl., pe săse lun 5 fl., pe trei lun 2 fl. 50 er. Ou săse lun 12 fl. Pe unu anu 15 franci. Un exemplar 6 or. v. a. său 15 bani. Atâtă abonamentele cătă insertăriile suntă să se plăti înainte.

déca acestu program va deveni și faptă, pentru că să delătuire neliniștea din popor. Trebuie să spunem, că mareșalul țării, trecând cu vederea punctatii unile, să pusă pe același punct de vedere, pe care au statu Cehii bătrâni cu declarațiunea lor din 14 Februarie. — „Narodni Listy“ dice, că vorbirea principelui Lobkovitz a fostă fără nici unu conținut; tendența acesteia țintesec intr'acolo, ca să se scalde în splendoreala lealitatea celei mai leale. Pentru ca să nu vatâme pe Nemți, a trecută elă chiar cu vederea, de a vorbi despre evenimentul celu mai important, despre o poziția regnicoară. Această imprejurare a datu, nu numai la Cehii tineri, dér chiar și la Cehii bătrâni și la marii proprietari ansă, la felu de felu de observațiuni. — „Politik“ apoi dico că în ședința din 3 Martie a clubului marilor proprietari, nu s'a luată încă nici o hotărîre cu privire la tractarea mai departe a proiectului patotului.

In fața noușorii alegeri din Bucovina comitetul societății „Concordia“ adresă către fruntași și bărbătii de incredere ai poporului român din Bucovina unu apel de următorelu cuprinsu: „Dietă țării noastre fiind disolvată prin patentă impărătească, societatea politică „Concordia“, ca reprezentantă recunoscută, a poporului românesc din Bucovina e nevoie a face din nou apel la patriotismul și aplacarea spre jertfă a fruntașilor și bărbătilor de incredere ai poporului nostru și a-i ruga să se prezenteze Luni în 7 Martie n. o. la 4 ore d. a. în localul societății politice „Concordia“ din Cernăuți, strada primăriei Nr. 19, la o consultare asupra atitudinei, pe care partidul nostru naționalu va avea să observe față cu alegerile iminentne de deputați dietali asupra alegerii unui comitet electoral centralu.

„Imprejurările, cari au pricinuită disolvarea dietei noastre și greutatea actualiei situații provocate de către adversarii nostri politici, reclamă o activitate mai estinsă pe terenul politicu, precum și o mai mare consolidare a partidului naționalu românescu.“

„Nu ne indoimă deci, că recunoscend aceasta, D-Vostră veți grăbi a satisface apelului nostru și a contribui cu sfatul D-Vostră la rezolvarea problemelor naționale, ce ni-sau impusă.“

„Din ședința comitetului societății politice „Concordia“. Cernăuți, 29 Februarie 1892. Dr. Ioanu cav. de Zotta, președinte. Constantin Stefanovici, secretar.“

O telegramă din Parisu, cu data de 3 Martie n., comunică declarația minis-

terului franceseu, despre care am făcută deja amintire. Loubet, ministrul președinte, a cunoscut în cameră această declarație, dicându, că nouă cabinetu va apăra toate legile republicane, dér mai ou sămă legea militară și școlară. Guvernul, dico de declarația, nu astă de bine adă espresiune credinței, că camera se va invoi vre-o dată cu separarea bisericiei de statu, deci va menține în vigore legea concordatelor și o va aplica în adevăratul ei spiritu. E însă neîndoiosu, că membrii clerului vor trebui să se supună legilor naționale și trebuie să țină cu desăvârșire departe de ei discuțiunile și luptele de partidă. Declarațiunea apoi dico, că parlamentul a datu Franciei unu regim economic, care asigură protecțunea agriculturii și industriei prin mijlocele unor tarifuri vamale, ce singură parlamentul pote să le modifice. — După ce declarația cabinetului a fostă aplaudată de centru, republicanul Rivet a cerută guvernului explicaționu cu privire la politica bisericescă a cabinetului. La această provocare ministrul Ribot declară, că nu există nici negociații, nici înțelegeri cu Vaticanul în privința recentei encyclicice și că între statu și cleru nu pote exista decât concordatul. Ministrul președinte Loubet a declarat, că ia răspunderea pentru politica religioasă a cabinetului precedentu și că va menține proiectul asupra associațiunilor. — Camera, după cum ni-să telegafată, a primită cu 341 contra 91 voturi ordinea de dă a lui Ribot, care aprobă declaraționile guvernului. Majoritatea cea mare obținută de guvernă a surprinsă chiar și pe partizanii săi. In minoritate suntă esclusiv membri stângi estreme. E caracteristicu, că chiar cei mai hotărîti partizani ai lui Constanțu, au votată pentru guvernă.

„Narodni Listy“ protesteză energeticu într'unul din numerii sei mai recenti în contra petițiunei înaintate de Dr. Schmeykal în numele societății pentru promovarea culturei și literaturii germane, în care se cere ajutoru pentru această societate. „Germanii“ scrie „Narod. Listy“, și au academia loră în Viena, și pentru această academiă se dă ajutoru mai multă de jumătate din bu sunarele Cehilor. Déca Germanii se vor pune dimpreună cu noi pe punctul de vede al statului cehicu și vor voi să se emancipeze de Viena și de academia din Viena, atunci noiu vomă intărziu nici unu momentu de a pleda pentru împlinirea dorințelor loru.“

O telegramă din Berlinu spune, că dieta imperială a desbatută le 3 Martie

n. starea de asediul din Alsacia și Lotaringia. La desbatere, deputatul Petri s'a opusă hotărîtu primirei proiectului. Oratorul dico, că în Alsacia și Lotaringia este liniște; poporațiunea nu doresce nimicu, decât susținerea păcii europene și se bucură, că ei se țină de Germania. — Secretarul de statu Bosse declară, că proiectul acesta nu e să fi o lege excepțională, ci provisoriu. Folosul proiectului ilă astă în situația spusă a Alsaciei-Lotaringiei, ceea ce se va lămuri mai bine în decursul desbatelor în anchetă specială. — Deputatul Vollmar vorbi în contra proiectului. Elă dico, că partida protestoare în Alsacia și Lotaringia a scăzută forte tare și de aceea pentru Alsacienei nouă proiectu va fi supărătoru, ér în Francia éră voră reinvia aspirațiunile. — După ce mai mulți deputați și-au ridicată cuvântul pentru propunerea de-a se trimite proiectul unei comisiuni speciale, secretarul Bosse a declarat, că proiectul acesta a motivată prin cause însemnate; el speră, că după ce proiectul se va discuta în anchetă specială, elă va fi primită cu mare majoritate în cameră. — Deputatul Petri și-a datu din nou espresiunea temerei față cu acestu proiect și susținu, că cercurile dătătore de tonu din Berlinu suntă informate rău despre Alsacia și Lotaringia. — Proiectul apoi s'a dată spre desbatere unei anchete de 24 membri.

SCIRILE DILEI.

— 24 Febr. (7 Martie).

Dela dietă. În ședința din 4 Martie n., raportorul Bokros Elek cetă adresa de răspunsă la mesagiul tronului. Cetitorul a fostă întreruptă de repetite ori de către cei din stânga și stânga extremită, mai alesă la locurile unde se face amintire desăvârșirea în liberalitatea guvernului. Adresa de răspunsă se va tipări și împărtă între deputați. La propunerea lui Irányi Daniel, desbaterea asupra adresei de răspunsă s'a amânată pe adă.

— x —

Fómetea în Arva. „Magyar Hirlap“ aduce scirea, că în comitatul Arva suntă 11—12 ómeni, cari n'au absolutu nimicu, ér 15,000 suntă de aceia, cari au lipsă de ajutoru. Totu numitei foi i-se scrie din Turdosiună, că emigrarea ia proporții însăvârșitoare pe-acolo așa, că în câteva săptămâni au emigrat la America 100 de ómeni capabili de muncă. Ómenii aceştia își vîndu totu, ce au, ca să potă căpăta atâția bană cu cătă să potă face drumul la America — Hungaria „felix“!

Concertul Dimitrie Popovici. Miercurea trecută amă punută, că renomul cantică română, d-lu Dimitrie Popovici va da săptămâna acesta unu concertu în Brașovu. Suntemu informați, că concertul anunță se va da Vineria viitoră (11 Martie n.) în sala dela Hotelul centralu „Nr. I“. Dintre frumosenele recesiuni apărute despre d-lu D. Popovici, reproducem următoarele: „Berliner Tageblatt“, dico, că reprezentanține ultimă a lui „Fliegender Holländer“ în teatrul nou a fostă bine succésă, ér rolul principalu, în persona d-lui Popovici, a fostă strălucită. D-lu Popovici este unul din acei artiști, care crește cu rolul în care apare; el devine cu atât mai interesantă, cu cătă mai interesantă e personajul, ce-lu reprezentă. Cântarea și jocul său dramaticu a fostă perfecte și se întregheau în modă artistică. Timbrul nobilu alu vocei sale, care adeseori ni-a atinsu în modă plăcută și tonul său verbalu, pe care ilă ridica la ceea mai înaltă forță dinamică, au perfecționată arta sa. — „Prager Tageblatt“ dico: In ultima reprezentanță a lui „Wilhelm Tell“, d-lu Popovici a cântat pentru prima dată rolul principalu. Remarcabilul său talentu dramaticu, presentarea sa bărbătescă, forță vocei sale și frasarea sa energetică contribue, ca repertoriul acestui distinsu cântăreț, să crească în modă însemnată. Elă a datu, nu numai recitativelor sussemașă necesară, ci și în partea sentimentală a avută cu ajutorul frumosenei sale „mezza voce“ unu succés splendid... Prestațiunea artistului a secerată frenetică aplause.

— x —

Fiul ministrului Csáky — s'a sinucisă. Foile din Budapesta aducă soirea, că fiul ministrului Csáky, contele Stefanu Csáky, s'a sinucisă, Sâmbăta trecută la 4 ore d. a., în vila ministrului de culte din strada Andrássy, trăgându-și unu glonțu în inimă. Conte Stefanu Csáky încă n'a împlinită 25 de anu în vietă. La alegerile din ștană elă a fostă alesă deputată în Szarvas.

— x —

Disolvarea dietei bucovinene. Prin patenta împărătească dela 27 Februarie 1892, dieta Bucovinei e disolvată. Alegerile pentru noua dietă vor fi escrise pe la sfîrșitul lui Martie, său începutul lui Aprilie n. o.

— x —

Reuniunea de consumu din Blașiu. „Unirea“ scrie: Reuniunea de consumu din Blașiu la 1 l. o. și-a deschisă prăvalia în edificiul seminarialu din piață, după ce Dumineacă la 10 ore a. m. s'a făcută binecuvântarea localităților Reu-

era mama copiilor și care sta de jumătate ascunsă, șopti cuvinte urbane micuților ei, cari mi le recitară, la ceea ce eu li-am mulțumită cu viuă satisfacția.

O astfelu de conversație, ce-i dreptă, este unu bagatelu și nu-mi era permis să abuseză de ea, ca să nu larmuescă păditorul, dér la totulă casulu ea îmi făcea mare bucurie în totă dimineață, la amiaj și séra, cându se repeția. Déca se aprindea luminarea, femeia închidea ferestrele. ér băeții strigau: „Nópte bună, Silvio!“ Femeia, luându curagiul imi trimitea și ea prin intunereculu noptii, o salutare misericordie, dicându-mi: „Nópte bună, Silvio! Curagiul!“

Cându copiii dejunau, ori ojinau, imi diceau totdeauna: „O, barăm de ță-am puté da din cafeaua și laptele nostru! O, cătă de fericiti am fi, déca ță-am puté întinde și ție din covrigii noștri! In qiuă in care te vei libera, aduți amintie de noi și cereștează-ne! Vei primi dela noi covrigi frumoși și oală, și multe, multe sărutări!“

XLIV.

In Octomvre mi-a răsărită trista auroră a jubileului unui anu, căci în 13 Octomvre a anului precedentu m'a

tomvre îmă erau legate și alte amintiri triste. Înainte cu doi ani, totu în acea lună, prin o întemplantă neporocosă, s'a înecată în Ticino unu bărbată sdravěn, pe care eu fără multă i-lă stimamă. Cu trei ani mai înainte, totu în Octomvre, tinerul Odoardo Brich, pe care-lă iubeam ca pe copilul meu, din întemplantă s'a împușcată. In frageda mea copilară, totu în Octomvre, m'a ajunsu o grea lovitură.

Nu sunt superstitionu, dér faptulă, că în luna lui Octomvre s'au întemplată toate acestea, m'a întristat multă.

Vorbindu din ferestră cu copii și cu soții mei prisonieri, mă prefăceam că-su veselă, dér abia mă retrageam în spălăcina mea, și o durere neesprimabilă îmă apăsa sufletul.

Am luată condeiu să scriu poesii, ori să-mi înordu atenționea la ceva lumeni literare; dér o putere iresistibilă mă silea să scriu cu totulă altceva. Oare ce? — Epistole lungi, ce nu puteam să le trimitem; epistole lungi către familia mea în cari însă îmă versam totă sufletul. Le scrijam pe mesioră și apoi le rădeam éră. Epistolele acestea erau expresiile fierbință ale gingășiei și amintirile aiceioru fericiră, ce le-am gustată largă

părinții, frații și surorile mele, cari mă iubeau așa de multă. Dorul de ei îmă șoptea unu nemărginită numără de cuvinte durerose. Deși scriam ore întregi, totuși mi-se deșteptau simțiminte din ce în ce mai nouă.

Epistolele mele nu erau alta decât repetirea în altă formă a scrierii biografiei mele și o „sinagogie“, prin disolorarea trecutului meu; atenționea mea totdeauna era îndreptată asupra timpurilor de fericire, care nu mai era. Dér, oh, Dumneadeule! după ce am scrisu cu cele mai vii colori o parte a vieții mele; după închepuirea mea îmbătată îmă aduse înainte, ca prin farmecu, indivizi cărora le-am vorbită, ah, de căte ori îmă venia minte repede, trecutul. Condeiu îmă căqù din mână și mă infiorai! Intrădevără, astfelu de momente erau grozave! Si mai înainte le gustase, dér nici-odată sufletul meu n'a fostă cuprinsu de-unu așa cutremură, ca de astădată.

Aceste chinuri înfricoșate le atribuam atâtării simțurilor mele, provocată éră de epistolele, ce le adresam celor mai iubiți ai mei.

Voiam să facu altceva, dér nu era capabilu; voi am celu puținu să

părăsescu formele epistolare, dér nu pteam. Déca luam în mână condeiu și mă apucam de scrisu, rezultatul era totu o epistolă, plină de gingășie și durere.

Nu mai sunt aşadéra stăpânul voinei mele? — diceam în mine. E semnul unei clatinări de minte aceea, că trebue să facu, ce nu voescu? Așa ceva nici odată nu mi-să mai întemplată. La începutul robiei mele toate acestea s'ar fi mai putută explica; dér acum, după ce m'am obișnuită cu viața din temniță; când închepuirea mea ar trebui să se împacă cu toate, când mi-am nutrită sufletul cu atâțea contemplații filosofice și religiose: cum potă fi eu robul dorințelor órbe ale inimii, jucăria loră? Trebuie să-mi caută altă ocupăție.

Voiam să mă rogă și să-mi învingă simțurile, pentru a mă putea apuca de studiul limbei germane. Dért sforțare zadarnică! Observau din nou, că scriu éră epistolă.

(Va urma)

nunții. Asortimentul prăvăliei s'a procurat dela cele mai renumite firme din teră și străinătate și va fi provăzută cu totul felul de articoli de băcăniș, văpșeli, mărfuri cu cotul, vesminte pentru bărbăți și pruncu, ferări și pielări; asemenea are și un deposit de făină. Articoli aflați în boltă Reuniunii sunt de ceea mai bună calitate și se vându cu prețuri fizice, dără moderate.

—x—

Modificarea legii streinilor din România, „Constituționalul” anunță, că regulamentul din anul 1881 privitor la libera petrecere a streinilor în România, va fi supusă în curându-lă o revisiune în ministeriul de interne.

—x—

Fortificațiunile Dardanelelor în cei dece ani din urmă au înaintat fără multă. Aceste fortificațiuni cuprindu trei grupe. Cea dintâi, la intrarea din marea egeeică în strâmtoare, constă din castelurile Sedil-Bahr-Kalezzi și Kum-Kalezzi, cu 160 tunuri Krupp și 20 mortiere. Grupa a doua și a treia încă nu sunt terminate. În curându Dardanelele vor fi apărate de 670 tunuri, dintre care 48 mortiere. Guvernul turcesc are de gând să mai zidescă un fort pe insula Tedos.

—x—

Asasinul lui Vulkovici, „Monitorul Oriental” dă următoarele informații despre asasinul lui Vulkovici: Grația sfârșitului ministrului de poliție Nazim bey, asasinul a fost arestat la Tépé-Bachie, Mercurea trecută la 8 ore dimineață. Elu se numește Gorio Gentil Chindaroff; este bulgar și omu micu de statură. Era beată mortă, când a fost arestată și poliția crede cu siguranță, că elu e omoritorul. S'a găsit la elu nisice hârtii pline de sânge, care se pară că au oarecare importanță. Dela arestație sa, Gorio Chindaroff este prada leșinilor dese, care au impiedicat de-a face interogatorul. Vineri de abia s'a făcut interogatorul de către E. S. Nazim-bey, asupra motivelor crimei și asupra complicitoři, ce i-ar avea, dără despre rezultatul acestui interogator. N'avemă nicăi o scire până în momentul de față.

—x—

„Apărătorul Sănătății”. Aflăm cu bucurie, că Redacțiunea acestei esențiale reviste higienice, — cunoscută cetitorilor noștri din valoroșele scrieri, ce le-am reprodată după ea la diverse ocaziuni, — s'a decisă a primi între abonenții săi pe preoții și învățătorii dela noi numai pentru 4 fl. la anu. „Apărătorul Sănătății”, care până acum a costat pentru streinătate 14 lei la anu, apare de 2 ori pe lună în fasciculi voluminoși, intercalându în textul și anumite ilustrații. Abonamentele sunt să se trimită, de-o dată cu costul, la adresa „Apărătorului Sănătății” în Bucuresci (Strada Scaunele Nr. 20.)

—x—

Cultivarea sfeclelor de zahăr în România. Ministeriul domeniilor aduce la cunoștință, că direcțiunea stațiunii agro-nomice din Bucuresci trimite oră cărui ţărani, care doresce să cultive sfele de zahăr, $\frac{1}{2}$ chilogramă de semență de sfele de zahăr, specia „Vilmorin blanche ameliorée”. Ofertele în serie au să se trimită celu multă până în 15 Martie.

—x—

Contele Leo Tolstoi, după cum anunță „Pol. Corr.”, a fostă din ordinului ministerului rusesc de interne, internat la moșia sa „Iasnaja Polona”, din cauza unui articul, ce l'a publicat în „Daily Telegraph”. Soția lui Tolstoi a plecată la Petersburg, ca să mijlocescă revocarea acestei măsuri.

—x—

Turbările în Italia. Din Venetia se telegrafia cu data de 2 Martie: In Sanct-Michel lângă Zuza s'au întempletat turbările seriose. Cetățenii s'au încărată cu gendarpii, care au făcutu întrebui-

tare de arme. Două persoane au fost uciște, 5 rănite și 17 arestate.

—x—

Vice-consulatul austro-ungar din Botoșani va fi desființat ou cîndă de 1 Aprilie. Districtele Dorohoi și Botoșani vor fi alăturate la consulatul din Iași.

—x—

Lepra în Spania. Opinia publică în Spania începe să se îngrijă de sgomotul, care să răspândită, că o epidemie de lepră a isbuință în peninsula. Această bolă nu dispăruse niciodată în Spania, dără casurile au fostă rare; acum însă casurile se înmulțesc mai ales la Cordova, la Sevilla și la Malaga. Suntă sate, în cari dece—două-spre-dece familii suntă bolnave. Guvernul a început să ia măsuri severe de precauție, ca epidemia să nu se întindă din cale afară.

—x—

O episcopă călcătă de talhară. Episcopul Guastela din Budrio (Italia) stea liniștită la masă, când de-o dată se trezi cu 5 musafiri în casă; erau toti mascați. Musafirii nu așteptară ca episcopul să deschidă gura să dică ceva; tăbără pe elu, și astupără gura, îlă legără și-lă infundără sub pată; merseră apoi prin alte odăi și făcură totușa cu doi servitori și o servitox. Apoi sparseră saltarele, luară totușe ce găsiră, — vre-o două mii de franci, și dispărură. Frica fu așa de mare între locuitorii din casă, încâtă dănsii nu îndrăsniră nicăi să se misce totă noaptea; tomai și două și două femei, care voiau să viziteze pe episcop, l'au găsită legătă și au dată de veste poliției.

—x—

Ambasadorul ală Angliei la Bucuresci a fostă numită Sir John Walsh, a fostă ambasador la Peking.

—x—

Teatrul „Eden”. Producționea pretidigatorului renumită dela „Edenthater” din Viena ce să a dată aseră în Redută, a fostă pe cătă de variată, pe atâtă de interesantă și bine succesoare. Din programul general, fără variată, s'a ejecutat 11 puncte. Sensația a produsă primul punct „Dama plutitoare în liberă” și „Stroubaika”; apoi găcirea gândurilor, producționea japa-nesă și tablourile de marmură. Se voră mai da încă două reprezentări, de sără și mână sără.

Corespondență „Gaz. Trans.”

Din comitatul Tîrnavei-mică, Martie 1892.

Onorată Redacțiune! În articolul său din nr. 38 ală „Gazetei Trans.”, d-lu advocață din D.-St.-Martinu, Vasile Zehan, ca președintele clubului nostru electoral dice, că și-a propus a răsbuna cu tot prețul pe tirănosul Bethlen, — o întreprindere dorită de toți Români cu ceva pricepere. Întru realizarea acestui proiectu, d-sa a desvoltat o activitate mare, a sorisă 25 epistole, la totușa atâtă inteligență, și-a impusă abnegațiunea de a călători la Bălăușari, punctul extrem al comitatului — numai și numai pentru salvarea principiului pasivității!

La totușa acestea nu contradică nicăi cu ună cuvenită, — le poate crede oră cineva vră. Ei, dără este lucrul naibei, că ună candidată nu ca Bethlen, ci de oră care poziționează socială ar fi elu — nu se poate resturna fără contracandidat, căci altcum se alege prin aclamațiune. Contracandidatul lui Bethlen a fostă solgăbirul Kabos, se poate dice prieten ală d-lui Zehan. Acum se pune de sine întrebarea, că cu strictă pasivitate, cum vei resturna pe Bethlen și stându cu mâinile încrucișate pe peptu totușă să scoți din urnă pe Kabos cu resturnarea celui dintâi? Vezi astă-i astă!

Dice d-lu Zehan, că în unele comune despre ai căror alegători nu era convinsu, că de ce până ar fi, a trimisă pe d-lu adm. protopop. Macaveiu. Cumă d-lu Macaveiu a umblat pe timpu alegerii prin unele sate, era de obicei cunoscută; nu s'a sciată însă până acum, că d-sa ar fi fostă trimisul d-lui Zehan.

Din aserțiunile d-lui Zehan se presupune fără îndoială, că instrucția dată de d-sa părintelui Macaveiu ca misionar nu ar fi fostă alta, de cătă predicarea pasivității; însă Cuvioșia să și-a înșelat mandatariul, pentru că pe unde a umblat, a cortești pentru Kabos, și probabil, că și-ar fi mai continuat activitatea, dără minune! Toamă intre acești oameni de până dubă a dată preste o grupă de pasivisti, cari l'au făcută a cumpări greutatea misiunei unui corteșu și nu a mai continuat călătoria.

In urmă spune d-lu advocață, că a luată cu sine pe Macaveiu la Bălăușari și despre tinuta lui corectă de acolo garantă și-i ia sub răspundere toți pasii, dicându, că de a fostă Macaveiu corteșu atunci și d-sa e corteșu! Aferim!!! Întrădevără sigură și fericită poziție pentru Cuvioșia sa; la prima vedere s'ar păre, că e inatacabilă și invulnerabilă, ca Achilles.

Dără băla din fire nu are lecuire. Dreptă, că nu s'ar putea susține, că cu scirea și consumămentul d-lui Zehan — destulă însă, că părintele Macaveiu și aici a alunecat, și din multele exemple, ce s'ar putea aduce, pomenește deocamdată numai pe părintele Oprea din Hărănglabă, care — luată la întrebare pentru purtarea sa neromanescă din Bălăușari — cu destulă părere de reu să escusătă, că dănsul fiindu omu săracu, a mersu la locul de alegere ca cărăușu și nicăi prin minte nu i-a venită, să voteze; dără vădendu-lă Macaveiu, ca superioră, ca șefu, l'a luată de mână, l'a dusu la urnă și l'a silită să voteze pentru Kabos.

E mai presusă de oră ce îndoială, că Kabos nu e nicăi pe departe violentă ca Bethlen, dără pe lângă totușe acestea, ce se atinge de credeul politică ală lui, eu nu potu face deosebire între Bethlen și Kabos, pentru că și acesta încă pune mâna pe ochi și jură, că în Ungaria, afară de Maghiari, nu există naționalitate; dără să fie chiar Mocsary, nicăi în acelă casă nu a și puté störce din capu-mi esplicarea pasivității după axioma lui Macaveiu et cons.

Dără ce să mai sporimă vorba? Să ne mulțumim și noi cestialală din publică cu enuncațiunea d-lui președinte ală clubului, că d-sa s'a reintorsu măngăiată și cu inima liniștită dela Bălăușari.

Acum, după ce lucru notoriu în comitat, că o parte a voturilor române concentrate în persoana lui Kabos și opera lui Macaveiu și cons.; după ce preșimea română nicăi, în totușe cuprinsulă terii, nu s'a purtată așa servilă ca tomai în Bălăușari: noi nu putem decât să gratulăm temperamentului fericită ală d-lui Zehan, de a se puté măngăia chiar și în asemenea desastre.

De-alămintrele eră mă intoroă, că dela Bălăușari s'au mai intorsu și alți alegători români tomai așa de măngăiată și cu inima liniștită, ca și d-lu Zehan. În specie alegătorii din satul Ch., care au fostă duși la mandatul solgăbirului Horvath cu porunca expresă, ca să voteze pentru Bethlen, reintorsu acasă, au fostă trași la răspundere de ună intelligentă pentru călătorea disciplinei românescă; dără omenii cu fruntea ridicată au răspunsu: „Nu te teme, Domnule! Noi astă-dată nu amă făcută nicăi o greșelă, pentru că amă votată cu ai nostri, adeoc unde ni-a poruncită d-lu protopop din Sânmarinu.”

Cătuș pentru memorabila conferință din 14 Ianuarie n. c., este cunoscută, că presiunea, ce a exercitat-o d-lu președinte ală clubului asupra alegătorilor pentru obținerea lui Macaveiu ca delegat, ar fi făcută onore chiar și lui Tisza Kálman.

Acăstă ținută a d-sale este o enigmă în capul multora. Să vră a forma din Macaveiu pe terenul politic o notabilitate celebră? — abia s'ar putea crede, de-orece calitatea d-lui Macaveiu nu-i pot inspira speranță, de-a se puté avenga cu

elă pe terenul politică la unu punctă oarecare mai culminantă. Oră dóră se intenționă să-i întări poziționea în Blașiu? — érăi ni-se pare pagubă de oleul perdută, pentru că prin zelul desvoltat în administrarea tractului, cu unu cuvenit, prin energia intovăreșită cu talentul administrativ, — acea poziție e destulă de solidă, ba a devenită chiar cimentată cu deosebire prin unele persiflări detestabile făcute cu de honestarea oménilor de omeni la locuri, despre a căror suscepibilitate omeni cu caracterul firmă abia s'ar putea îndupla a crede.

Ce vră dără d-lu Zehan cu ambicioarea lui Macaveiu? Elu e parochu, e protopopu, e decorată pentru merite cu briu roșu... Persuadeze-lă a-si cetechisa pruncii din parochia, cari nu numai s'au maghiarizat, dără au introdusu limba străină chiar și în casele părințesci. Indemne-lă a lucra întru promovarea moralității în poporul său și celu din tract, a supraveghia școalele, a înainta învețământul publicu, a se informa în persoană despre metodele de promovare ale docenților și despre progresul făcută de ei, a îngrijii de averile bisericesci și de fondurile școlastice.

Cu unu cuvenită, cämpu destulă de vastă pentru activitatea unui preotă și din acestă cämpu și pe acestă canală, — pe lângă calitatele eminente în specialitatea sa — fi să calea deschisă până la mitră. Mein Herzchen was wilst du mehr? — dără cu forțarea prea de timpuriu nu va merge.

Unu alegătoră din cei 27, cari au subscrisu protestul.

DIVERSE.

Jubileul orologiului cu pendulă. Acumă se împlinescă 250 ani, de cândă s'a inventat, celu mai folosită lucru, orologiu cu pendulă, său de părete. Pentru măsurarea timpului erau și înainte de aceea cu o miilă de ani, instrumente mecanice. Si nemechanismul rotației încă era cunoscută înainte cu o 1000 de ani, ba unele orole de turnuri s'au pregătită și prin vîculă ală XIII. și XIV. Orologiu cu pendulă însă s'a făcută prima dată înainte de astă cu 250 de ani numai. La 1641 și 1642 bătrânelul Galilei dise iubitul său învățecel, Vivianu, că pendulul poate fi unu minunat mijlocu pentru măsurarea timpului, decă este adusă în legătură c'unu aparată, care să reguleze mișcările lui. Se vorbesce, că Galilei încă în timpul copilariei sale a accentuată ideia aceasta, care pe atunci n'aflată răsunetă. Numai la 1656 Huygens a descoperită, cu totul independentă de Galilei, acestă lucru, și în 1657 a apărută în publică cu o broșură în care și espuse părările sale și a începută să facă propagandă pentru invenția sa. Adă oră-ce mechanismu orologicu se basizează pe aplicarea pendulei. În orolăgele noastre de busunară și în cronometre încă se află pendulă, care se pune în mișcare prin o cordă, ce-i regleză iuțimea. Dela prima inventie a lui Galilei au trecută 250 ani. Multă s'au perfectionat orolăgele, dără de atunci încoace nime n'a inventată ceva, ce se întrăcă în privința aceasta invenție lui Galilei.

Cursulu pieței Brașovă

din 7 Martie st. n. 1892.

Bancnote românești Cump.	9.33	Vând.	9.36
Argintă românești	—	9.25	—
Leopold-d'ori	—	9.35	—
Mire turcescă	—	10.58	—
Imperială	—	9.58	—
Teris. fonic. „Albina“ 6%	101.	—	—
" " 5% "	100.	—	101.
Gălbini	—	5.45	—
Găble rusești	—	115.	—
Mărți germane	—	57.40	—
Discontul 6-8% pe anu.			57.90

Proprietarul: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactorul responsabil: Gregoriu Malorū.

Cursul la bursa din Viena

din 5 Martie a. c. 1892	
Renta de aură 4%	107.40
Renta de hârtie 5%	101.95
Imprumutul căilor ferate ungare	
aură	118—
dto argintă	100—
Amortisarea datoriei căilor ferate de	
ostă ungare [1-ma emisiune]	115.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de	
ostă ungare [2-a emisiune]	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de	
ostă ungare (3-a emisiune)	—
Despăgubirea pentru dijma de vină	
ungurescă	—
Bonuri rurale ungare	93.20
Bonuri croato-slavone	105—
Imprumutul cu premiu ungurescă	140—
Losurile pentru regulația Tisei și Se-	
ghedinului	185.50
Renta de hârtie austriacă	94.50
Renta de argintă austriacă	94.05
Renta de aură austriacă	110.10
Losuri din 1860	140.10
Acțiunile băncii austro-ungare	1087—
Acțiunile băncii de credită ungar.	842.50
Acțiunile băncii de credită aust.	307.50
Galbeni împăratesci	5.57
Napoleon-d'or	9.43
Mărți 100 imp. germane	58.12
Londra 10 Livres sterlinge	118.80

Institutrice diplômée

donne des leçons de langue française.
Conversation et littérature. A voir
tous les jours de 10 heures à midi.

Mlle Henriette Spreer.
Klostergasse No. 2. II Etage.
790,3—2.

Curățu reciprocă. Fără acționari.

THE MUTUAL

Societatea de asigurare dela New-York
(înființată în 1848)
este institutul financiar cel mai
mare din lume
și încheie asigurări pe viată după
tote combinațiunile.

Starea la 1 Ianuarie 1891

Fondul de garanție:

peste 367^{3/4} milioane florini,
asigurări în vigoare:

peste 1,595 milioane
florini

Dela înființarea societății s-au făcută
plăti posesorilor de polise mai mult ca

760 milioane florini
din cari vină numai asupra câștigurilor

210 milioane florini
Pentru prospecțe și informații mai
amănunțite este a se adresa la

Directiunea generală
pentru Ungaria și țările aparținătoare

Budapest, Bécsi-utcza 5.

742,6—8.

Numere singurative
din „Gazeta Transilvaniei“
à 5 cr. se potă cumpăra în
librăria Nicolae Ciurcu, și
în tutungeria I. Gross.

ABONAMENTE**„GAZETA TRANSILVANIEI“**

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni	3 fl. —
Pe șese luni	6 fl. —
Pe unu an	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni	10 fr.
Pe șese luni	20 fr.
Pe unu an	40 fr.

**Abonamente la numerele cu data
de Duminecă.**

Pentru Austro-Ungaria:

Pe anu	2 fl. —
Pe șese luni	1 fl. — cr.
Pe trei luni	50

Pentru România și străinătate:

Pe anu	8 franci.
Pe șese luni	4 franci.
Pe trei luni	2 franci.

Abonamentele se facă mai ușor și mai repede prin
mandate poștale.

Domnii, care se voră abona din nou, să binevoiésă
a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administrația „Gazetei Transilvaniei.“

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de statu r. u. valabilu din 1 Octombrie 1891.

Budapest—Predeal				Predeal—Budapest				B.-Pesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—B.-Pesta				Copșa-mică—Sibiu			
	Trenu de persón.	Trenu accele- ratu	Trenu de persón.	Trenu accele- ratu		Trenu de persón.	Trenu accele- ratu		Trenu de persón.	Trenu accele- ratu		Trenu de persón.	Trenu accele- ratu		Trenu de persón.	Trenu accele- ratu			
Viena	10.50	8.—	3.25	București	7.35	8.50	4.40	Viena	10.50	8.—	3.25	Teiuș	3.09	1.39	Copșa-mică	3.—	10.47	7.10	
Budapest	8.30	1.50	5.50	Predeal	1.12	5.16	9.12	Budapest	8.15	1.50	9.50	Alba-Iulia	3.50	2.19	Seica-mare	3.31	11.27	7.43	
Szolnok	11.38	3.57	9.22	Timiș	1.42	5.57	9.41	Szolnok	11.14	3.57	1.05	Vînț. de jos	4.09	2.36	Loamneș	4.15	12.08	8.27	
P. Ladány	2.12	5.51	11.53	Brașov	2.18	4.20	6.58	Arad	3.45	6.52	5.24	Sibotă	4.52	3.03	Ocna	4.46	12.38	8.59	
Oradea-mare	3.53	7.06	1.50	Feldiöra	2.48	5.07	7.23	Arad	4.30	2.20	5.46	Orăștia	4.55	3.30	Sibiu	5.10	1.—	9.23	
Mező-Telegd	4.39	7.43	3.03	Apața	3.40	6.09	8.37	Glogovaț	4.42	2.34	5.57	Simeria (Piski)	5.23	4.17	Sibiu	7.35	4.34	10.17	
Rév	5.22	8.18	3.46	Augustin	3.56	6.55	9.04	Györök	5.03	3.05	6.19	Branicica	6.24	4.33	Ocna	8.02	4.58	10.43	
Bratca	5.45	3.57		Homorod	4.29	8.23	9.46	Radna Lipova	5.14	3.23	6.30	Ilie	6.49	5.17	Loamneș	8.30	5.25	11.09	
Bucia	6.05	8.51	4.29	Hasfalău	5.34	8.53	11.03	Conop	5.32	3.39	6.48	Gurasada	7.—	5.28	Seica-mare	9.05	5.55	11.40	
Ciucia	6.31	9.07	4.55	Sighișoara	5.54	9.31	11.29	Bârzava	6.12		7.27	Zam	7.28	5.53	Copșa mică	9.34	6.20	12.05	
Huedin	7.12	9.37	5.34	Elisabetopole	6.21	10.09	12.06	Soborșin	6.58		8.07	Soborșin	9.03	6.24	Cucerdea	2.50	8.20	2.41	
Stana	7.29		5.51	Mediaș	6.42	10.31	12.37	Zam	7.26		8.33	Bârzava	8.54	7.02	Ludoș	3.34	9.11	3.27	
Aghiriș	7.49		6.12	Copșa mică	6.55	10.47	12.53	Gurasada	7.52		8.57	Conop	9.10	7.17	Oșorhei	5.20	11.17	5.14	
Ghirbău	8.01		6.25	Micăsasa	6.57	11.06	11.18	Orăștia	8.08		9.13	Radna Lipova	9.44	5.14	Regh.-săs.	5.35	5.36	7.15	
Nădeșel	8.14		6.39	Blașiu	7.31	11.57	2.13	Pauliș	8.26		9.29	Györök	10.11	6.20	Regh.-săs.	7.10			
Clușiu	8.29	10.37	6.56	Crăciunel	12.18	2.27	9.51	Simeria (Piski)	9.50		10.19	Glogovaț	10.34	6.49	Sucerdea	8.15			
Apahida	9.03	11.28	8.45	Teiuș	8.—	1.08	1.25	Orăștia	10.16		10.50	Arad	10.46	8.40	Oșorhei	9.35	9.53		
Ghiriș	10.12	12.38	10.21	Aiud	8.07	1.35	1.50	Sibotă	10.36		11.16	Vînț. de jos	11.—	9.05	Brașov	5.21	5.54	10.20	
Cucerdea	10.37	1.14	11.09	Vînț. de sus	8.24	2.05	2.12	Alba-Iulia	11.26		12.06	Szolnok	4.15	11.51	Ludoș	6.58	7.41	12.06	
Uióra	10.56	1.21	11.17	Uióra	2.31	2.19	4.28	Teiuș	11.53		12.38	Budapest	7.20	1.55	Cucerdea	7.47	8.25	12.50	
Vînț. de sus	11.04	1.29	11.26	Cucerdea	8.54	3.18	3.15					Viena	6.05	7.20	Zernesci	8.—	8.15		
Aiud	11.28	1.54	11.54	Ghirișu	9.23	4.45													